

一个中国人在中国的遭遇



[一个中国人在中国的遭遇](#) [下载链接1](#)

著者:[法] 儒勒·凡尔纳

出版者:安徽教育出版社

出版时间:2010-03

装帧:平装

isbn:9787533654979

19世纪中期，在中国有一位年轻、富裕而且非常西方化的纨绔子弟金福，他冷漠无情，

厌倦生活，听不进他最忠实的朋友加老师王先生的真诚相劝。在金福准备结婚的时候，他发现自己的股票下跌，已经破产了。于是他给自己买了份高额人寿保险后准备自杀。但他没有勇气，只好把自己托付给王先生，并与他签定了一份自杀协议书。出于礼节，王先生同意在人寿保险协议终止前杀掉他。

此后，金福经历了一连串曲折的经历，每次都希望自己能死掉，结果却屡屡失望。令人啼笑皆非的是，后来他发现自己并没有破产，同时也收到王先生的来信，说自杀协议书已经被转交给一名杀手老孙。金福立刻出发去寻找王先生与老孙，希望能在杀手动手前，取消这个协议。经历了千难万险之后，金福深刻明白了生命与幸福的真谛，可就在这时，老孙手下抓住了他。金福被蒙住了眼睛带到老孙面前，等待命运的安排……

凡尔纳一生没到过中国，但他对中国了解甚多。与同时代其他欧洲作家不一样，凡尔纳在本书中积极地塑造了一个中国主人公的中国式生活，他把各种文化、历史、社会、语言等信息和评论融合在一起，创作了一部集旅游、冒险为一体的幽默小说。

作者介绍:

儒勒·凡尔纳，出生于法国南特市，从小就喜欢旅行，爱读冒险故事。长大后的他，并未按照父亲的意愿去学习法律，转而向大仲马学习戏剧创作。他的作品以地球的各个地区的丰富的地理知识构成故事发展的主要线索，使读者如痴如醉，跨过时代的门槛，提前迈进了未来世界。

目录: 凡尔纳与中国天朝 【译者序】

- 第一章 人物相继登场
- 第二章 金福与王哲人
- 第三章 上海一瞥
- 第四章 一份重要的通知单
- 第五章 给娜娥的信
- 第六章 访百岁寿险公司
- 第七章 中国人的特有习俗
- 第八章 郑重的提议
- 第九章 奇异的决定
- 第十章 寿险公司新客户
- 第十一章 金福出名了
- 第十二章 走上漫游之路
- 第十三章 “百岁爷五更天”之歌
- 第十四章 游历北京
- 第十五章 意料之外的婚礼结果
- 第十六章 金福又要奔波
- 第十七章 金福的价值又陷险境
- 第十八章 “三叶”号船的底舱
- 第十九章 “三叶”号船长及船员惨遭毒手
- 第二十章 “波顿”救生装备
- 第二十一章 企望午夜的月亮升起
- 第二十二章 可想而知的结局
- · · · · (收起)

[一个中国人在中国的遭遇](#) [下载链接1](#)

标签

儒勒·凡尔纳

小说

法国

外国文学

一个中国人在中国的遭遇

凡尔纳

儒勒·凡尔纳

文学

评论

大清旅游局的软文！软文！儒勒·凡尔纳也接软文！！！

凡尔纳其实也挺三俗的，不然怎可能是畅销小说家捏……其实读凡尔纳全集读到第四本的时候已然发现套路，所谓“最后一分钟营救”的凡尔纳式结尾，难怪凡尔纳是电影界一而再的改编对象

19世纪西方人对中国的半知半解+凡尔纳拿手的海上扬帆创意（赞插图！）+让人无奈的翻译=油然而生的喜剧感

所以他果真没来过中国

凡尔纳的这本书居然是陈佩斯的电影《少爷的磨难》的原著小说=o=

这不是科幻小说，但因为有了想象的成分才变得可爱。

没想到凡尔纳竟然写过这么一本书，有机会要招来看看//抱歉。实在是读不下去了

这是一个关于幸福的故事。翻译怎么那么别扭？等我写论文纠错吧！

蛮有意思。主人公西化的不可思议，其实故事只是披着中国的外壳而已。更多的只能算是中国风土的小游记吧。

翻译有关中国的外文作品，怎样翻译回准确的中文很重要，本书在这方面做得不够好。但正是这种不够好，反而增加了读这本书的乐趣——跟随凡尔纳，用陌生的视角看中国，看他用西方人的语言描述一个并不准确的中国。

晚清富二代惨遭家庭教师虐待，从此踏上漫漫逃生路。。。雷死了

找不到完整版的，我很痛苦

凡尔纳的口胡作……

耐着性子读完的。

对照看法语原文的比较好.

看完了。

我喜欢里面的插图，符合我想象的中国

不如凡尔纳其他的经典之作

先谈正事再行乐。

和《夜莺》一样是聚聚幻想中的中国，太好笑了，字裡行間包括插圖都充滿了什麼鬼哈哈哈哈。翻譯應該是想在信達雅旁邊獨闢一條蹊徑，辣雞，機翻中的戰鬥機。即便如此，仍然無法掩蓋凡爾納聚聚的魔幻魅力。聽說魯迅按日譯本中譯時曾將凡爾納的名字誤譯作「英國威男」hhhhh好威喔

[一个中国人在中国的遭遇](#) [下载链接1](#)

书评

英国历史学家柯林伍德说过：历史就是活着的心灵的自我认识。所以我们对于上上个世纪的文学作品依然能津津乐道，从中读出趣味、意境和同感。深受我们中国读者喜爱的，19世纪法国著名的科幻小说和冒险小说作家，被誉为“现代科学幻想小说之父”的儒勒·凡尔纳就是其一，他那永...

第一次看到这个书名觉得有点别扭，第一反应就想这一定是老外写的书，果不其然，这书出自大名鼎鼎的法国作家、被誉为“科幻之父”儒勒·凡尔纳之手，这是他唯一的一

部以中国为背景的小说，是这位“科幻之父”难得的不科幻之作。作为一个从未到过中国的作者，凡尔纳对中国的...

虽然作者中国知识相当渊博，但在中国背景里演绎西方故事，怎么看都还是觉得别扭。比看故事还别扭的就是翻译，简直错误百出，不知所云。

“衙门”，平民百姓的住家怎么变成衙门了啊

“舶马船正准备抛锚启航”，舶马船是什么船，那带橹或桨的摆渡船又是什么啊

“鞑靼”，直...

好多年没读凡尔纳了，小时候书市买过大厚本的三部曲，一遍一遍欲罢不能，后来一本缩减版的《地心游记》让人看得甚不是味道。此后就和这位科幻小说的开创者绝了缘。这本书说是科幻，倒不如说是幻想小说，在一个幻想的情境下，以一个外国人的身份尽力去揣测异国异境下的另一个...

费迪曼教授是美国家喻户晓的广播和电视节目主持人、著名的报人和专栏作家，他根据多年的读书经验，为读者精选并预制了一份《一生的读书计划》，然而遗憾的是他的始于荷马、迄于现代的“一生所读之书”里面竟然无一是东方经典，他坦言“东方典籍并不能在我心中燃起火焰，盖因自...

十九世纪中期，内忧外患的中国，从闭关锁国到列强入侵，我们看到了世界，世界又何尝不对我们充满好奇呢。儒勒·凡尔纳这位伟大的法国科幻小说作家，在他那个年代，对中国这个神秘的东方国度一样充满着猎奇的心态，即使从来没有真正到过中国，但是还是凭借着大量的资料写下了...

法国)威廉·鲍卓贤

儒勒·凡尔纳(1828—1905)，无疑是世界上最著名的畅销书作家之一，同时，他也是作品被翻译得最广泛的作家之一。他的大量作品被译成中文，在中国出版发行，其中有一部作品描写过香港，另一部则主要以广东、上海和北京为背景。凡尔纳创作《一...

并不是说科幻小说蛋疼，而是说科幻小说讲的时情往往由蛋疼引起。要说的话题似乎有点偏离了这本小说，因为这部小说完全不是一篇科幻小说。但是，这部小说中讲述的一

种思想却和不少科幻小说完全一致，它们讲述的故事可以简单概括为两个字：蛋疼。
《一个中国人在中国的...

写于2010年9月16日（那些年的渣渣观后感）

作者在书中积极地塑造了一个中国主人公的中国式生活，把各种文化、历史、政治、社会、语言信息等和评论都融合在一起，创造了一部集逃亡、冒险、哲学、心理学为一体的幽默小说。而让我震惊的是，这位来自法国的作家一生都没有到过中国...

五星。完全符合我的审美啊。读得舒服，让我想读，教育了我，我会记得。

一个从没到过中国的法国人写一个完全在中国发生的故事，你可以觉得好笑。但能写得像这本一般有意思且像真的，那我觉得这就是他的卖点了。不然我会在这个年纪看一个《八十天环游地球》的作者写的另一本书...

我相信凡尔纳在写本书之前是对中国历史文化进行过调查研究的，是对中国风土人情下过工夫的，所以对于外国读者来说，面上是没有什么问题的，甚至还能通过本书管窥式地了解中国的部分特色；但对于中国读者来说，会不自觉地关注细节，很明显，本书很多关于中国的细节是不实的，起...

凡尔纳的小说都是很吸引人的，这本《一个中国人在中国的遭遇》也是很有意思的，可我还要给个差评。因为一个外国人，而且还是没有来过中国的外国人，写中国的事情，不管看了多少关于中国的资料，总有隔靴搔痒之感。说的很多作者觉得具有中国特色的东西，其实是莫名其妙的，比如...

翻译较差，粗制滥造，也许是我要求高了些，但是就算是花点时间也不会是这样。随便列举几个：开篇p6的菜单一点也勾不起我的食欲，p20"广东到黄浦江口150公里“明显有悖常识，到珠江出海口还差不多，广州取道水路去上海会经过珠江出海口的东莞市的“虎门”，虎门销烟的虎门而不是虎...

开篇不久的一句引用，"如果没有遭遇过不幸，就不会知道什么是幸福"，引人共鸣，才接着看下去。不过翻译的效果很一般，像"要想在这个世界上得到真正的幸福，就该生在广东，死在柳州"，应该是"食在广州，死在柳州"吧？作者没来过中国，但译者怎么会不知道呢？可能看原著会好点，...

一部很特别的书：《一个中国人在中国的遭遇》，它是凡尔纳1879年的作品。可是出版后就一直默默无闻，直到2001年人们才在凡尔纳的信件中重识了这本书。算一算这部书尽然7岁高龄了，就是这样的书竟然让我们读起来仍然回味无穷，耐人寻味。该书展示的内容与凡尔纳先前的任何一本都...

一部特别的书：《一个中国人在中国的遭遇》，它是凡尔纳1879年的作品。可是出版后就一直默默无闻，直到2001年人们才在凡尔纳的信件中重识了这本书。算一算这部书尽然7岁高龄了，就是这样的书竟然让我们读起来仍然回味无穷，耐人寻味。该书展示的内容与凡尔纳先前的任何一本都不...

[一个中国人在中国的遭遇](#) [下载链接1](#)